

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH TÂY NINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 16 /2021/HS-ST-CTN

Ngày: 08-10-2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH TÂY NINH

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thanh Minh Châu.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Đặng Xuân Lãnh;

2. Bà Nguyễn Kim Hậu.

- Thư ký phiên tòa: Bà Lê Mai Hương, Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Tây Ninh.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Tây Ninh tham gia phiên tòa: Ông Phạm Thanh Giúp – Kiểm sát viên.

Ngày 08 tháng 10 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Tây Ninh xét xử công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 09/2021/TLST-HS-CTN ngày 26 tháng 7 năm 2021, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 63/2021/QĐXXST-HS-CTN ngày 24 tháng 9 năm 2021, đối với bị cáo:

Li Chuan H, sinh năm 1977 tại tỉnh HN, Trung Quốc; nơi cư trú: thôn ĐS, xã AL, thành phố VC, tỉnh HN, Trung Quốc; dân tộc: Hán; giới tính: nam; tôn giáo: không có; quốc tịch: Trung Quốc; nghề nghiệp: Phó tổng giám đốc hành chính của Chi nhánh Công ty TNHH MTV gỗ HT; trình độ văn hoá: Đại học; cha: Li Liu M, sinh năm 1953 (đã chết); mẹ: Zhang Feng L, sinh năm 1955; nơi cư trú: thôn ĐS, xã AL, thành phố VC, tỉnh HN, Trung Quốc; vợ: Dai Ding Y, sinh năm 1980; con: có 02 con; tiền án, tiền sự: không có; bị tạm giữ ngày 16-5-2021; chuyển tạm giam ngày 20-5-2021 đến nay, đang bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Tây Ninh; có mặt tại phiên tòa.

Người phiên dịch: ông Võ Công M; **thuộc** Sở Ngoại vụ tỉnh Tây Ninh; có mặt.

Bị hại: Phan Thanh N, sinh năm 2007 (chết).

Đại diện hợp pháp của bị hại: Ông Phan Thanh T (cha đẻ), sinh năm 1976 và bà Lương Thị P (mẹ đẻ), sinh năm 1978; cùng địa chỉ: ấp , xã BC, huyện DMC, tỉnh Tây Ninh; cùng có mặt.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án: Chi nhánh Công ty TNHH MTV gỗ HT; địa chỉ: Lô Đường, khu công nghiệp TB, thị trấn TB, huyện BTU, tỉnh Bình Dương; do ông Nguyễn Hữu T – chức danh: Giám đốc.

Đại diện ủy quyền của ông Thông: Ông Dương Quang H; chức danh: Giám đốc nhân sự; có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 17 giờ 30 ngày 16-5-2021, Li Chuan H có giấy phép lái xe hạng B1, điều khiển xe ô-tô biển số 61C-422.70 chở vợ là chị Vũ Thị Ngọc E và con là Vũ Lý Minh H đi trên tỉnh lộ 789, theo hướng từ xã TH, huyện TC về xã BC, huyện DMC, tỉnh Tây Ninh; khi đến khu vực ấp , xã BC, huyện DMC có 1 xe ô-tô tải, không rõ biển số đang lưu thông phía trước cùng chiều, Li Chuan H điều khiển xe chạy lấn sang phần đường bên trái hướng đi, vượt xe ô-tô tải, đụng vào xe mô-tô biển số 54X2-9709 của anh Phan Thanh N đang điều khiển lưu thông theo chiều ngược lại, gây tai nạn cho anh N tử vong tại chỗ, xe ô-tô và mô-tô bị hỏng nặng; Li Chuan H đã đến Công an xã BC, huyện DMC, tỉnh Tây Ninh đầu thú.

Tại Bản Kết luận giám định pháp y về tử thi số: 656/KL-KTHS ngày 24-5-2021 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Tây Ninh; kết luận nguyên nhân tử vong của anh Phan Thanh N do đa chấn thương.

Tại Bản Kết luận giám định số: 684/KL-KTHS ngày 28-5-2021 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Tây Ninh; kết luận mẫu máu của Li Chuan H và Phan Thanh N đều không có nồng độ cồn.

Tại Bản Kết luận giám định số: 685/KL-KTHS ngày 28-5-2021 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Tây Ninh; kết luận mẫu máu của Li Chuan H không có chất ma túy.

Tại Bản Kết luận giám định số: 772/KL-KTHS ngày 11-6-2021 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Tây Ninh kết luận: Giấy phép lái xe số 740139019950 hạng A1 và B1 tên của Li Chuan H; do Sở Giao thông vận tải tỉnh Bình Dương cấp ngày 11-01-2021 là giấy phép lái xe thật.

Tại Bản Kết luận định giá tài sản số: 07/KL-HĐĐG ngày 24-6-2021 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự tỉnh Tây Ninh kết luận: những bộ phận hỏng của xe ô-tô hiệu Mazda, biển số 61C-422.70 có giá trị 94.389.000

đồng; những bộ phận hỏng của xe mô-tô biển số 54X2-9709 có giá trị 12.234.000 đồng, tổng số tiền bị thiệt hại 106.623.000 đồng.

Tại Cáo trạng số: 20/CT-VKS-P2, ngày 20 tháng 7 năm 2021 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Tây Ninh đã truy tố bị cáo Li Chuan H về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”, theo điểm a d khoản 1 Điều 260 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, bị cáo thừa nhận hành vi phạm tội như Cáo trạng đã truy tố.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Tây Ninh đề nghị: Căn cứ vào điểm a d khoản 1 Điều 260; điểm b s khoản 1, 2 Điều 51; Điều 54; Điều 38 của Bộ luật Hình sự; xử phạt bị cáo Li Chuan H về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”; với mức án bằng với thời gian tạm giữ bị cáo từ ngày 16-5-2021 đến ngày 08-10-2021.

Các biện pháp tư pháp: Căn cứ khoản 1 Điều 48 của Bộ luật Hình sự, Điều 591 của Bộ luật Dân sự.

+ Ghi nhận đại diện của bị hại: ông Phan Thanh T và bà Lương Thị P đã nhận số tiền bồi thường 285.000.000 đồng và không yêu cầu bồi thường thêm.

+ Ghi nhận Chi nhánh Công ty TNHH MTV gỗ HT và ông Nguyễn Hoàng T không yêu cầu bồi thường thiệt hại xe ô-tô biển số 61C-422.70.

+ Ghi nhận ông Phan Thanh T và bà Lương Thị P không yêu cầu bồi thường thiệt hại xe mô-tô 54X2-9709.

Xử lý vật chứng theo đúng quy định của pháp luật.

Bị cáo không tranh luận.

Lời nói sau cùng của bị cáo: Bị cáo xin Tòa án Việt Nam xem xét cho bị cáo được về với gia đình.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Tổ tụng: Hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an tỉnh Tây Ninh, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Tây Ninh, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng Hình sự. Quá trình điều tra, tại phiên tòa, bị cáo và đại diện bị hại, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan, không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng; do đó các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Tội danh: Ngày 16-5-2021, trên tỉnh lộ 789 đoạn thuộc khu vực ấp, xã BC, huyện DMC, tỉnh Tây Ninh; bị cáo Li Chuan H, có quốc tịch Trung Quốc đã điều khiển xe ô-tô biển số 61C-422.70, vượt xe không đúng quy định, lấn

sang làn đường ngược chiều, đụng vào xe mô-tô 54X2-9709 của bị hại; hành vi lấn làn đường đã vi phạm khoản 1 Điều 9 khoản 2 Điều 14 của Luật Giao thông đường bộ, gây tai nạn cho anh Phan Thanh N tử vong tại chỗ, đã làm thiệt hại về tài sản với số tiền 106.623.000 đồng. Lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án, **đủ cơ sở kết luận bị cáo** Li Chuan H phạm tội “ *Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ* ”; theo điểm a d khoản 1 Điều 260 của Bộ luật Hình sự

[3] Vụ án có tính chất nghiêm trọng. Hành vi phạm tội của bị cáo nguy hiểm cho xã hội, hành vi vượt xe không đúng là vi phạm tại khoản 2 Điều 14 của Luật Giao thông đường bộ, là nguyên nhân dẫn đến tai nạn, lỗi thuộc về bị cáo; hành vi này đã trực tiếp xâm phạm đến an toàn giao thông đường bộ, gây thiệt hại tính mạng và tài sản của người khác nên phải chịu trách nhiệm hình sự.

[4] Khi quyết định hình phạt có xem xét: Sau khi tai nạn xảy ra, bị cáo đã đầu thú, bị cáo thành khẩn khai báo, có tác động và được Công ty bồi thường cho gia đình của bị hại số tiền 285.000.000 đồng; gia đình bị hại có đơn bãi nại, thuộc những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự; bị cáo không có tình tiết tăng nặng. Tại phiên tòa, đại diện gia đình bị hại đề nghị Hội đồng xét xử cho bị cáo được trở về với vợ và con. Đối với bị hại đang còn tuổi chưa thành niên, nhưng điều khiển xe mô-tô có phân khối lớn là nguồn nguy hiểm cao độ khi tham gia giao thông có ảnh hưởng đến việc không xử lý được tình huống cũng là một phần nguyên nhân dẫn đến tai nạn giao thông.

[5] Các biện pháp tư pháp:

[5.1] Căn cứ khoản 1 Điều 48 của Bộ luật Hình sự; Điều 591 của Bộ luật Dân sự; Ghi nhận Chi nhánh Công ty TNHH MTV gỗ Hoàng Thông và ông Nguyễn Hoàng Tiến không yêu cầu bồi thường thiệt hại xe ô-tô biển số 61C-422.70; Ghi nhận đại diện bị hại ông Phan Thanh T và bà Lương Thị P đã nhận số tiền bồi thường 285.000.000 đồng và không yêu cầu bồi thường thêm và không yêu cầu bồi thường thiệt hại xe mô-tô 54X2-9709.

[5.2] **Vật chứng:** Căn cứ Điều 46, 47 của Bộ luật Hình sự; Điều 106 của Bộ luật Tố tụng Hình sự:

Trả cho Chi nhánh Công ty TNHH MTV gỗ HT 01 xe ô-tô hiệu Mazda, biển số 61C-422.70, loại xe tải pickup cabin kép; số loại BT-50; dung tích xi lanh 2198; Số máy P4AT2755278; nhãn hiệu MAZDA; màu sơn xanh; số khung: MM7UR4DD2LW947574; 01 Giấy chứng nhận kiểm định số 0679774 do đơn vị kiểm định Bình Dương cấp ngày 22-11-2019 đối với phương tiện biển đăng ký 61C-422.70; 01 Giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc số 00334957/OTO-TN do Tổng công ty CP Bảo hiểm PETROLIMEX (PJICO) cấp ngày 21-11-2020,

01 Giấy chứng nhận bảo hiểm tự nguyện số P-20/BDU/TPH/5106/001290 do Công ty bảo hiểm PJICO Bình Dương cấp cho chủ xe Nguyễn Hoàng T.

Trả cho ông Phan Thanh T và bà Lương Thị P 01 xe mô-tô biển số 54X2-9709; loại xe: Hai bánh từ 50-175cm³; dung tích xi lanh: 97; số máy: E-2038531; nhãn hiệu: HONDA; màu sơn: đỏ đen; số khung: Y-322619.

Trả cho bị cáo Li Chuan H 01 giấy phép lái xe số 740139019950 hạng A1 và B1 do Sở Giao thông vận tải tỉnh Bình Dương cấp ngày 11-01-2021 cấp cho Li Chuan H.

Tất cả vật chứng trên Cục Thi hành án dân sự đang tạm giữ theo Biên bản giao nhận vật chứng lập ngày 07-10-2021.

Tịch thu tiêu huỷ vật chứng sau đây: 01 chắn bùn xe ô-tô; 01 cản trước xe ô-tô; 01 mảnh nhựa xe ô-tô; 01 đèn gầm xe ô-tô; 01 dè trước xe ô-tô; 01 dè trước xe mô tô; 01 bánh xe trước của xe mô tô; 01 yên xe mô tô; 01 mũ bảo hiểm màu đỏ; 02 chiếc dép màu đen, sọc trắng (một chiếc bên phải một chiếc bên trái); những vật chứng này thể hiện trên Biên bản giao nhận vật chứng lập ngày 07-10-2021.

[6] Hội đồng xét xử chấp nhận đề nghị của Kiểm sát viên tại phiên tòa.

[7] Án phí: Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án; bị phải chịu số tiền 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào điểm a d khoản 1 Điều 260; điểm b s khoản 1, 2 Điều 51; Điều 54; **Điều 38** của Bộ luật Hình sự; Điều 29 của Bộ luật Dân sự.

1. Xử phạt bị cáo Li Chuan H 04 tháng 23 ngày tù (146 ngày tù) về tội “ *Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*”; thời hạn chấp hành hình phạt tù được tính từ ngày 16-5-2021 đến ngày 08-10-2021.

Tuyên trả tự do cho bị cáo Li Chuan H tại phiên tòa nếu bị cáo không bị tạm giữ, tạm giam về một tội khác.

2. Các biện pháp tư pháp:

2.1. Căn cứ khoản 1 Điều 48 của Bộ luật Hình sự, Điều 591 của Bộ luật Dân sự.

+ Ghi nhận gia đình bị hại đã nhận số tiền bồi thường 285.000.000 đồng và không yêu cầu bồi thường thêm.

+ Ghi nhận Chi nhánh Công ty TNHH MTV gỗ HT và ông Nguyễn Hoàng T không yêu cầu bồi thường thiệt hại xe ô-tô biển số 61C-422.70.

+ Ghi nhận ông Phan Thanh T và bà Lương Thị P không yêu cầu bồi thường thiệt hại xe mô-tô 54X2-9709.

2.2. Vật chứng: Căn cứ vào Điều 46, 47 của Bộ luật Hình sự; Điều 106 của Bộ luật Tố tụng Hình sự:

+ Trả cho Chi nhánh Công ty TNHH MTV gỗ HT 01 xe ô-tô hiệu Mazda, biển số 61C-422.70, loại xe tải pickup cabin kép; số loại BT-50; dung tích xi lanh 2198; Số máy P4AT2755278; nhãn hiệu MAZDA; màu sơn xanh; số khung: MM7UR4DD2LW947574; 01 Giấy chứng nhận kiểm định số 0679774 do đơn vị kiểm định Bình Dương cấp ngày 22-11-2019 đối với phương tiện biển đăng ký 61C-422.70, 01 Giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc số 00334957/OTO-TN do Tổng công ty CP bảo hiểm PETROLIMEX (PJICO) cấp ngày 21-11-2020; 01 Giấy chứng nhận bảo hiểm tự nguyện số P-20/BDU/TPH/5106/001290 do Công ty bảo hiểm PJICO Bình Dương cấp cho chủ xe Nguyễn Hoàng T.

+ Trả cho ông Phan Thanh T và bà Lương Thị P 01 xe mô-tô biển số 54X2-9709; loại xe: Hai bánh từ 50-175cm³; dung tích xi lanh: 97; số máy: E-2038531; nhãn hiệu: HONDA; màu sơn: đỏ đen; số khung: Y-322619.

+ Trả cho bị cáo Li Chuan H 01 giấy phép lái xe số 740139019950 hạng A1 và B1 do Sở Giao thông vận tải tỉnh Bình Dương cấp ngày 11-01-2021 cấp cho Li Chuan H.

Tất cả vật chứng trên Cục Thi hành án dân sự đang tạm giữ theo Biên bản giao nhận vật chứng lập ngày 07-10-2021.

Tịch thu tiêu huỷ vật chứng sau đây: 01 chắn bùn xe ô-tô; 01 cản trước xe ô-tô; 01 mảnh nhựa xe ô-tô; 01 đèn gầm xe ô-tô; 01 dè trước xe ô-tô; 01 dè trước xe mô tô; 01 bánh xe trước của xe mô tô; 01 yên xe mô tô; 01 mũ bảo hiểm màu đỏ; 02 chiếc dép màu đen, sọc trắng (một chiếc bên phải một chiếc bên trái); những vật chứng này thể hiện trên Biên bản giao nhận vật chứng lập ngày 07-10-2021.

3. Án phí: Căn cứ vào Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 của Nghị quyết số: 326/2016 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Toà án; bị cáo phải chịu số tiền 200.000 (hai trăm nghìn) đồng án phí hình sự sơ thẩm;

4. Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 của Luật Thi hành án dân sự; người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6,

7 và 9 của Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 của Luật Thi hành án dân sự.

5. Trong hạn mười lăm ngày, kể từ ngày tuyên án, báo cho các bên biết có quyền kháng cáo lên Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh.

Nơi nhận:

- Vụ 1 GĐKT. TANDTC;
- TANDCC tại TP. HCM;
- VKSNDCC tại TP. HCM;
- VKSND tỉnh Tây Ninh;
- VP. CQCSĐT CA tỉnh;
- Phòng PV 06 CA tỉnh Tây Ninh;
- Cục THADS tỉnh Tây Ninh;
- Trại tạm giam;
- Phòng lý lịch STPTTN;
- Phòng KTNV. TANDTTN;
- Bị cáo;
- Những người tham gia tố tụng khác;
- Lưu hồ sơ;
- Lưu tập án HSST.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

Đã ký

Nguyễn Thanh Minh Châu

